

SECTION 4. Canada and Japan undertake to facilitate the application of such safeguards and to co-operate with the Agency and each other to that end.

SECTION 5. The respective rights and obligations of Canada and Japan arising from sub-paragraphs (b) (ii), (b) (iii) and (d) of Article III and paragraphs 1 and 4 of Article IV of the Cooperation Agreement shall be suspended in respect of:

- (a) Nuclear material and reactors while they are listed in either Inventory;
- (b) Nuclear material with regard to which safeguards have been terminated pursuant to Section 12; and
- (c) Non-nuclear material and equipment while they are contained in any reactor listed in either Inventory.

If the Board determines, pursuant to Section 17, that the Agency is unable to apply safeguards to any such material or reactor, it shall be removed from the Inventory until the Board determines that the Agency is able to apply safeguards to it. In such case the Agency may, at the request of the other Government, provide it with information available to the Agency about such material or reactor in order to enable that Government to exercise effectively any rights it may have with regard thereto.

SECTION 6. Canada and Japan shall promptly notify the Agency of any amendment to the Cooperation Agreement and of any notice of termination given with regard to that Agreement.

ARTICLE II

Application of Safeguards by the Agency

SECTION 7. Canada and Japan shall jointly notify the Agency of any transfer between them under the Cooperation Agreement of any nuclear material or any reactor. Such notification is to be submitted:

- (a) If the transfer took place before the entry into force of this Agreement, within 30 days of the date of such entry into force, after taking full account of:

- (i) Any burn-up or loss of transferred material;

- (ii) Any nuclear material produced or used in a transferred reactor or produced in or by the use of any transferred nuclear material; if such transferred, produced or used material is still within the jurisdiction of the Receiving Government;

- (b) If the transfer takes place after the entry into force of this Agreement, normally within two weeks of the transfer to the jurisdiction of the Receiving Government; in addition the Transferring Government shall inform the Agency not later than at the date of dispatch of any transfer to the Receiving Government. The provisions of this sub-section shall however not apply to:

- (i) Transfer of reactors or materials already listed in parts (a)-(d) of either Inventory which shall instead be notified to the Agency normally not less than two weeks before such transfer is due to take place, in order to enable the Agency to carry out its responsibilities under paragraph 54 of the Safeguards Document;

- (ii) Transfers of source material in quantities not exceeding one metric ton which may instead be notified at quarterly intervals.